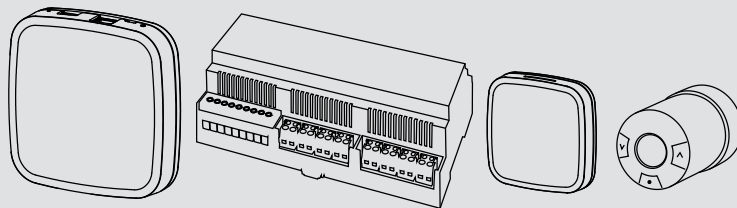


OBSŁUGA I INSTALACJA

Regulacja pojedynczego pomieszczenia

» EASYTRON Connect



STIEBEL ELTRON

OBSŁUGA

1.	Wskazówki ogólne	3
1.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	4
1.2	Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji	4
1.3	Jednostki miar	5
2.	Bezpieczeństwo	5
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	5
2.2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5
2.3	Znak kontroli	5
3.	Opis systemu	6
4.	EASYTRON Connect App	8
4.1	Role użytkownika	8
4.2	Tryby pracy	8
4.3	Przygotowanie CWU	10
4.4	Dozbrajanie w komponenty bezprzewodowe	10
5.	Obsługa	11
5.1	Siłownik grzejnika EASYTRON Connect ERS	11
6.	Usuwanie usterek	12
6.1	Wskazanie statusu centrali EASYTRON Connect EZE	12
6.2	Wskazanie statusu siłownika grzejnika EASYTRON Connect ERS	13

INSTALACJA

7.	Bezpieczeństwo	13
7.1	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	13
7.2	Przepisy, normy i wymogi	13
8.	Opis systemu	13
8.1	Zakres dostawy	14
8.2	Dalszy osprzęt	14
9.	Przygotowanie	14
10.	Montaż	14
10.1	Miejsce montażu	14
11.	Podłączenie elektryczne	15
12.	Uruchomienie	15
12.1	Przygotowania	15
12.2	Pierwsze uruchomienie	15
13.	Podłączanie komponentów bezprzewodowych	19
13.1	Sterownik ogrzewania podłogowego EASYTRON Connect EHF	20
13.2	Czujnik temperatury pomieszczenia EASYTRON Connect ERT	22
13.3	Siłownik grzejnika EASYTRON Connect ERS	23
13.4	Kończenie podłączania komponentów bezprzewodowych	25

14.	Nastawy	26
15.	Test połączenia	26
15.1	Test połączenia z centralą EASYTRON Connect EZE	26
15.2	Test połączenia z komponentem bezprzewodowym	26
15.3	Brak połączenia z centralą EASYTRON Connect EZE	28
15.4	Wzmacniacz EASYTRON Connect ERE	28
15.5	Przywracanie nastaw fabrycznych komponentu bezprzewodowego	29
16.	Wyłączenie z eksploatacji	30
16.1	Wyrejestrowywanie komponentu bezprzewodowego	30
16.2	Demontaż siłownika grzejnika EASYTRON Connect ERS	30
17.	Wykaz parametrów	31
17.1	system	31
17.2	Pomieszczenie 1 - 24	32
17.3	Pompa ciepła	36
17.4	Komunikaty o usterce	36
17.5	Konfiguracja	36
18.	Dane techniczne	38
18.1	Tabela danych	38

GWARANCJA**OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO I RECYCLING**

OBSŁUGA

1. Wskazówki ogólne

Rozdział „Obsługa” przeznaczony jest dla użytkownika i wyspecjalizowanego instalatora.

Rozdział „Instalacja” przeznaczony jest dla wyspecjalizowanego instalatora.

**Wskazówka**

Przed przystąpieniem do użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

W przypadku przekazania urządzenia innemu użytkownikowi należy załączyć niniejszą instrukcję.

OBSŁUGA

Wskazówki ogólne

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

1.1.1 Struktura wskazówek dotyczących bezpieczeństwa



HASŁO OSTRZEGAWCZE - rodzaj zagrożenia
W tym miejscu określone są potencjalne skutki nieprzestrzegania wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa.
► W tym miejscu są określone środki zapobiegające zagrożeniu.

1.1.2 Symbole i rodzaje zagrożenia

Symbol	Rodzaj zagrożenia
	Obrażenia ciała
	Porażenie prądem elektrycznym

1.1.3 Hasła ostrzegawcze

HASŁO OSTRZEGAWCZE	Znaczenie
ZAGROŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie prowadzi do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
OSTRZEŻENIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

HASŁO OSTRZEGAWCZE	Znaczenie
OSTROŻNIE	Wskazówki, których nieprzestrzeganie może prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

1.2 Inne oznaczenia stosowane w niniejszej dokumentacji



Wskazówka

Wskazówki ogólne są oznaczone symbolem umieszczonym obok.
► Należy dokładnie zapoznać się z treścią wskazówek.

Symbol	Znaczenie
	Szkody materialne (uszkodzenia urządzenia, szkody wtórne, szkody dla środowiska naturalnego)
	Utylizacja urządzenia

- Ten symbol informuje o konieczności wykonania jakiejś czynności. Wymagane czynności opisane są krok po kroku.

1.3 Jednostki miar



Wskazówka

Jeśli nie określono innych jednostek, wszystkie wymiary podane są w milimetrach.

2. Bezpieczeństwo

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w budownictwie mieszkaniowym. Może być bezpiecznie użytkowane przez nieprzeszkolone osoby. Urządzenie może być użytkowane również poza budownictwem mieszkaniowym, np. w budynkach gospodarczych i przemysłowych, pod warunkiem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.

Inne lub wykraczające poza obowiązujące ustalenia zastosowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem. Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi oraz instrukcji obsługi użytego osprzętu.

2.2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE - obrażenia ciała

Dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o obniżonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, lub też osoby bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy mogą obsługiwać urządzenie pod nadzorem lub samodzielnie, o ile zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją ewentualne zagrożenia. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Czyszczenia oraz konserwacji ze strony użytkownika nie wolno powierzać dzieciom bez nadzoru.

2.3 Znak kontroli

Patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu.

3. Opis systemu



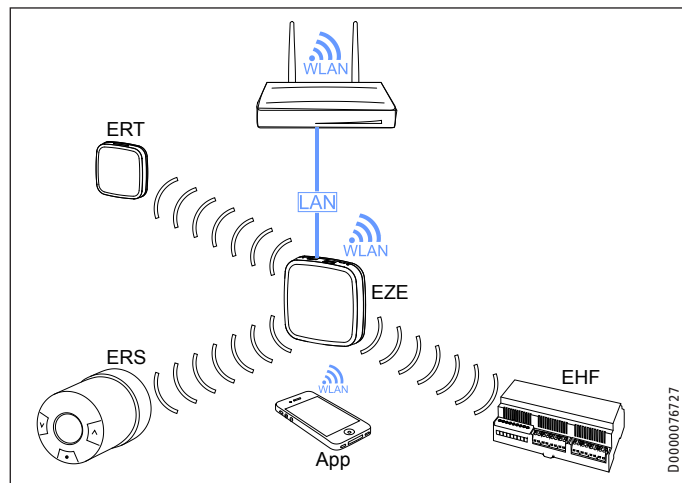
Wskazówka

► Stronę obsługi systemu można wyświetlić w najnowszej wersji przeglądarki Google Chrome, Safari lub Mozilla Firefox.



Wskazówka

Określenie „pompa ciepła” obejmuje zarówno pompy ciepła, jak i centrale wentylacyjne.



D0000076727

Za pomocą systemu EASYTRON Connect realizuje się regulację układów grzewczych w poszczególnych pomieszczeniach w budynkach. System może zostać połączony przez ISG web z pompą ciepła lub pracować niezależnie. Jeśli system jest połączony z pompą ciepła, możliwa jest regulacja temperatury w poszczególnych pomieszczeniach zależna od zapotrzebowania. Obsługa może odbywać się przez aplikację EASYTRON Connect.

Jeśli w systemie zintegrowana jest pompa ciepła, realizowane mogą być następujące funkcje:

- System może optymalizować krzywe grzewcze pompy ciepła dla powiązanych obiegów grzewczych.
- System może otwierać wszystkie obiegi grzewcze w celu rozmrażania pompy ciepła.
- System umożliwia wyznaczenie pomieszczeń, które będą chłodzone przez pompę ciepła.

System może współpracować z ogrzewaniem z grzejnikami ściennymi lub z ogrzewaniem podłogowym.

System umożliwia regulację temperatury w 24 pomieszczeniach. W każdym pomieszczeniu można sterować maksymalnie czterema siłownikami grzejników lub kanałami dla ogrzewania podłogowego.

W połączeniu z regulacją ogrzewania podłogowego niezbędny jest czujnik temperatury na każde pomieszczenie.

W systemie mogą być wbudowane następujące komponenty:

Centrala EASYTRON Connect EZE

To urządzenie stanowi centralny moduł sterowania i regulacji oraz interfejs komunikacyjny systemu, który zawiera informacje o innych komponentach bezprzewodowych i wysyła je do nich. Urządzenie połączone jest z komponentami bezprzewodowymi łączem bezprzewodowym (Z-Wave).

Opcjonalna komunikacja z pompą ciepła odbywa się za pomocą ISG web (bramka internetowa).

Sterownik ogrzewania podłogowego EASYTRON Connect EHF

To urządzenie reguluje działanie ogrzewania podłogowego. Za pomocą tego urządzenia można regulować osiem kanałów, przy czym do każdego z tych kanałów mogą być przypisane maksymalnie trzy termoelektryczne siłowniki (EFS, nie należą do zakresu dostawy).

W urządzeniu wbudowany jest wzmacniacz służący do zwiększenia zasięgu komunikacji bezprzewodowej. Z urządzenia można wysunąć oddzielną antenę, aby poprawić jakość działania połączenia.

Czujnik temperatury pomieszczenia EASYTRON Connect ERT

To urządzenie mierzy temperaturę rzeczywistą w pomieszczeniach z ogrzewaniem podłogowym.

Siłownik grzejnika EASYTRON Connect ERS

Za pomocą tego urządzenia można bezprzewodowo regulować działanie grzejników.

Siłowniki pasują do wszystkich zaworów popularnych marek z przyłączem M30 x 1,5 mm lub adapterem RA. Do zaworów grzejnikowych z przyłączem RAV i RAVL dostępne są stosowne adaptory. Inne adaptory dostępne są w sklepach specjalistycznych.

Wzmacniacz EASYTRON Connect ERE

To urządzenie umożliwia zwiększenie zasięgu komunikacji bezprzewodowej.

Pamięć instalacyjna EASYTRON EIW (Wi-Fi) i zestaw instalacyjny EASYTRON Connect EIL (LAN)

Te produkty ułatwiają konfigurowanie systemu. Logowanie się do sieci klienta nie jest konieczne.

EASYTRON Connect App

Ta aplikacja umożliwia sterowanie systemem z urządzeń przenośnych.

Połączenie z serwerem

Gdy połączenie z serwerem jest aktywne i system połączony jest z Internetem, możliwe jest sterowanie systemem z poziomu aplikacji EASYTRON Connect z dowolnego miejsca.

System komunikacji bezprzewodowej Z-Wave

Z-Wave to standard komunikacji bezprzewodowej opracowany specjalnie z myślą o zastosowaniach Smart Home. W systemie

Z-Wave komunikacja realizowana jest dwukierunkowo z potwierdzeniem zwrotnym. Tylko potwierdzone telegramy uważane są za skutecznie wysłane. W przypadku błędów komunikacji wykonywane są maksymalnie trzy próby wysłania.

Każde urządzenie działające w sieci może przekazywać dalej telegramy innych urządzeń we własnej sieci. W ten sposób powstaje sieć o topologii siatki, która sterowana jest z centrali. Centrala aktualizuje routery w razie zmian sieci.

4. EASYTRON Connect App

System może być obsługiwany z aplikacji zainstalowanej na urządzeniach przenośnych.

- ▶ Należy zainstalować aplikację na własnym urządzeniu przenośnym.
- ▶ Upewnij się, że Twoje urządzenie przenośne znajduje się w tej samej sieci co system.

4.1 Rola użytkownika

W aplikacji można zarządzać użytkownikami mającymi przypisane różne role.

Użytkownik

Użytkownik ma ograniczone prawa dostępu do możliwości nastaw systemu. Użytkownik może regulować te pomieszczenia, do których ma uprawnienia.

Administrator

Administrator ma dostęp do wszystkich możliwości nastaw systemu. Administrator może zarządzać wszystkimi pomieszczeniami. W obszarze „Profi” administrator ma ograniczone prawa dostępu.

Wyspecjalizowany instalator

Wyspecjalizowany instalator posiada, oprócz tych samych praw co administrator, także pełny dostęp do możliwości nastaw w obszarze „Profi”.

4.2 Tryby pracy

Pompa ciepła sterowana jest przez system domyślnie w TRYBIE PROGRAMU (TRYBIE AUTOMATYCZNYM).

Tryb pracy pompy ciepła może zostać zmieniony, gdy taką zmianę wprowadza polecenie wybrane w aplikacji.



Wskazówka

Gdy pompa ciepła znajduje się w TRYBIE AWARYJNYM lub TRYBIE RĘCZNYM, aplikacja nie ma wpływu na tryb pracy. Te tryby pracy wskazywane są w aplikacji jako zakłócenia pracy centrali.

Standby / TRYB GOTOWOŚCI

Poszczególne pomieszczenia można indywidualnie przestawić na standby. Nie są one wtedy ogrzewane.

Gdy wszystkie pomieszczenia przestawione zostaną na tryb standby i nie jest potrzebna ich ochrona przed zamarzaniem, pompa ciepła przechodzi do TRYBU GOTOWOŚCI.



Wskazówka

W TRYBIE GOTOWOŚCI nie jest dostępne przygotowanie ciepłej wody użytkowej.

Funkcja zabezpieczająca przed zamarznięciem pompy ciepła jest aktywna.

Gdy w danym pomieszczeniu uaktywniona zostanie funkcja zabezpieczająca przed zamarznięciem, pompa ciepła przechodzi do TRYBU PROGRAMU (TRYBU AUTOMATYCZNEGO). Pompa ciepła ogrzewa pomieszczenie, zanim ulegnie ono wychłodzeniu.

Akcja ECO

Opuszczając dom na pewien czas, można za pomocą akcji ECO obniżyć wartość zadaną pomieszczenia do nastawy temperatury ECO (temperatury nocnej). Po upływie nastawionego czasu wymaganie zmienione zostanie ponownie na temperaturę komfortu lub ECO (temperatura dzienna lub nocna) zależnie od czasu przełączenia.

Akcja Urlop

Opuszczając dom na pewien czas, można za pomocą akcji Urlop obniżyć wartość zadaną pomieszczenia do temperatury zabezpieczającej przed zamarznięciem.

Jeśli akcja Urlop wybrana zostanie we wszystkich pomieszczeniach, pompa ciepła przejdzie do TRYBU GOTOWOŚCI.



Wskazówka

W TRYBIE GOTOWOŚCI nie jest dostępne przygotowanie ciepłej wody użytkowej.

Funkcja zabezpieczająca przed zamarznięciem pompy ciepła jest aktywna.

Po dłuższej nieobecności tryb standby zostanie wyłączony i pompa ciepła przejdzie do TRYBU PROGRAMU (TRYBU AUTOMATYCZNEGO).

Akcja Party

Za pomocą akcji Party można wydłużyć okres, w którym pompa ciepła ogrzewa pomieszczenie do temperatury komfortowej (temperatury dziennej). Przez wybrany czas normalne czasy przełączania są ignorowane. Po upływie nastawionego czasu wymaganie zmienione zostanie ponownie na temperaturę komfortu lub ECO (temperatura dzienna lub nocna) zależnie od czasu przełączenia.

4.3 Przygotowanie CWU

Z poziomu EASYTRON Connect nie można dokonywać nastaw przygotowania CWU

- ▶ Nastawy programu ciepłej wody są dostępne na panelu obsługowym pompy ciepła. Sposób ich dokonywania opisany jest w instrukcji obsługi i montażu pompy ciepła oraz w instrukcjach menedżera pomp ciepła WPM.

4.4 Dozbrajanie w komponenty bezprzewodowe



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym

- ▶ Montaż urządzeń należy zlecić wyspecjalizowanemu instalatorowi.



Wskazówka

Komponenty bezprzewodowe z zasilaniem bateryjnym muszą przed montażem zostać połączone z centralą.

- ▶ W trakcie uczenia się komponentów bezprzewodowych w centrali muszą one znajdować się w odległości nie większej niż 2-3 m od niej.

Dalsze komponenty można zainstalować z poziomu aplikacji lub za pomocą komputera z poziomu centrali.

Dozbrojenie z poziomu aplikacji

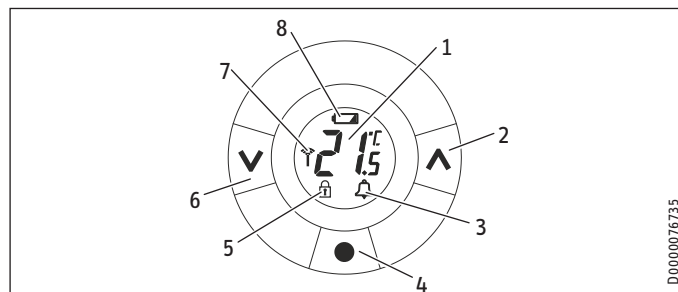
- ▶ Zalogować się w aplikacji jako „Administrator” lub „Wyspecjalizowany Instalator”.
- ▶ Przejsć do menu „Nastawy”.
- ▶ Przejsć do menu centrali.
- ▶ Podać dane dostępowe, aby się zalogować.
- ▶ Przejsć do menu „Komponenty bezprzewodowe”.
- ▶ Postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji.

Dozbrojenie z poziomu centrali

- ▶ Stosowne instrukcje zawiera rozdział „Instalacja / Podłączenie komponentów bezprzewodowych”.

5. Obsługa

5.1 Siłownik grzejnika EASYTRON Connect ERS



- | | |
|------------------------|--------------------|
| 1 Temperatura zadana | 6 Przycisk „w dół” |
| 2 Przycisk „w górę” | 7 Połączenie |
| 3 Alarm | bezprzewodowe |
| 4 Przycisk uczenia się | 8 Symbol baterii |
| 5 Blokada | |

5.1.1 Nastawianie temperatury

- ▶ Nacisnąć przycisk „w górę” lub przycisk „w dół”, aby zmienić temperaturę w pomieszczeniu.

5.1.2 Dopasowanie wielkości grzejnika

Za pomocą tego urządzenia można zrekompensować niedowymiarowane lub nadwymiarowe grzejniki w pomieszczeniu.

Urządzenie domyślnie nastawione jest na P2.

- ▶ Przytrzymać przycisk uczenia się w urządzeniu, dopóki nie zostanie wyświetlona litera „M”.
- ▶ Naciskać wielokrotnie przycisk „w dół”, dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat „Pb”.
- ▶ Nacisnąć przycisk uczenia się, aby potwierdzić.
- ▶ Wybrać wymaganą kompensację za pomocą przycisku „w górę” lub przycisku „w dół”.

Dopasowanie	Wielkość grzejnika
P1	Do nadwymiarowych grzejników.
P2	Do prawidłowo dobranych grzejników. (Nastawa fabryczna)
P3	Do niedowymiarowych grzejników.

- ▶ Nacisnąć przycisk uczenia się, aby potwierdzić.

5.1.3 Wykrywanie „otwarcia okna”



Wskazówka

Gdy urządzenie zastąpione jest firankami lub meblami, wykrywanie „otwarcia okna” może być zakłócone.

Urządzenie dysponuje wykrywaniem „otwarcia okna”. Gdy temperatura pomieszczenia w pewnym okresie gwałtownie spada (np. podczas wietrzenia), zamykany jest zawór grzejnika. Zawór grzejnika pozostaje zamknięty przez 30 minut. Po tym czasie przywracana jest regulacja na podstawie nastaw urządzenia. Wykrywanie „otwarcia okna” pozostaje zablokowane przez 45 minut.

5.1.4 Funkcja zabezpieczenia przed blokowaniem

Urządzenie automatycznie otwiera i zamyka zawór grzejnika, aby zapobiec jego blokowaniu (np. wskutek osadów). Po tym czasie przywracana jest regulacja na podstawie nastaw urządzenia.

5.1.5 Uaktywnianie blokady

W obszarze „Profi” znajduje się funkcja blokady, którą można uaktywnić, aby uniemożliwić lokalne obsługiwanie urządzenia.

- Wybrać w aplikacji menu „Nastawy” / „System” / „Profi”.
- W tym miejscu można zdecydować, czy lokalna obsługa wszystkich urządzeń zarejestrowanych w systemie będzie dozwolona, czy nie. Domyślnie ta opcja jest włączona.

W nastawach pomieszczenia można uaktywnić lub wyłączyć lokalną obsługę urządzeń w danym pomieszczeniu. Domyślnie ta opcja jest włączona.

6. Usuwanie usterek

6.1 Wskazanie statusu centrali EASYTRON Connect EZE

LED	Znaczenie	Usuwanie
Świeci na biało	Włączone jest zasilanie elektryczne.	
Świeci na biało (obie diody świecą dłużej niż przez dwie minuty po włączeniu)	Błąd rozruchu	Odłączyć centralę od zasilania elektrycznego. Począć minutę. Podłączyć centralę do zasilania elektrycznego.
Świeci na żółto	Trwa uruchamianie systemu operacyjnego.	
Pulsuje na zielono	Trwa nawiązywanie połączenia z siecią i Internetem.	
Świeci się na zielono	Połączenia z siecią i Internetem zostały nawiązane.	
Świeci na czerwono	Łączenie z siecią zakończone niepowodzeniem.	LAN: Sprawdzić, czy podłączony został przewód sieciowy. Wi-Fi: Sprawdzić, czy dane dostępne są poprawne.
miga na czerwono	Błąd systemu	Zaktualizować oprogramowanie z Internetu lub pamięci USB. Jeśli usterka nadal występuje, zwrócić się do wyspecjalizowanego instalatora.

6.2 Wskazanie statusu siłownika grzejnika EASYTRON Connect ERS

Wskazanie na wyświetlaczu	Znaczenie	Usuwanie
E1 E2 E3 E4	Wadliwe działanie siłownika	Powiadomić wyspecjalizowanego instalatora. Zlecić wymianę siłownika.
E5	Nie można nawiązać połączenia z centralą.	Jeśli ten komunikat utrzymuje się dłużej niż przez pięć godzin, wyjąć baterie. Włożyć baterie z powrotem. Przeprowadzić test połączenia. Jeśli komunikat nadal występuje, wyrejestrować siłownik z centrali. Zresetować siłownik. Zarejestrować ponownie siłownik w centrali.

INSTALACJA

7. Bezpieczeństwo

Instalacja, uruchomienie, jak również konserwacja i naprawa urządzenia mogą być przeprowadzone wyłącznie przez wyspecjalizowanego instalatora.

7.1 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Producent zapewnia prawidłowe działanie i bezpieczeństwo eksploatacji tylko w przypadku stosowania oryginalnego osprzętu, przeznaczonego do tego urządzenia, oraz oryginalnych części zamiennych.

7.2 Przepisy, normy i wymagania



Wskazówka

Należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz wymogów.

8. Opis systemu

System EASYTRON Connect odpowiedzialny jest za regulację pojedynczego pomieszczenia w budynku. Jeśli z systemem połączona

jest pompa ciepła za pośrednictwem ISG web, możliwa jest regulacja pojedynczego pomieszczenia zależnie od zapotrzebowania.

8.1 Zakres dostawy

Centrala EASYTRON Connect EZE

- 1 centrala EASYTRON Connect EZE
- 1 zasilacz centrali EASYTRON Connect EZE
- 1 przewód sieciowy centrali EASYTRON Connect EZE

Zestaw EASYTRON Connect Starter ESS

- 1 centrala EASYTRON Connect EZE
- 1 sterownik ogrzewania podłogowego EASYTRON Connect EHF
- 3 czujniki temperatury pomieszczenia EASYTRON Connect ERT
- 1 zasilacz centrali EASYTRON Connect EZE
- 1 przewód sieciowy centrali EASYTRON Connect EZE

8.2 Dalszy osprzęt

- Internetowa bramka serwisowa ISG web
- Siłownik grzejnika EASYTRON Connect ERS
- Wzmacniacz EASYTRON Connect ERE
- Siłownik ogrzewania podłogowego EASYTRON Connect EFS
- Zestaw adaptera EASYTRON Connect EAD

- Adapter LAN USB EIL
- Pamięć instalacyjna EASYTRON EIW (Wi-Fi)
- Zestaw instalacyjny EASYTRON EIL (LAN)

9. Przygotowanie

Do instalacji systemu potrzebny jest komputer i przewodowa lub bezprzewodowa sieć domowa.

Do obsługi systemu z dowolnego miejsca potrzebny jest dostęp do Internetu i urządzenie przenośne z zainstalowaną aplikacją EASYTRON Connect.

10. Montaż

10.1 Miejsce montażu

Kryteria wyboru miejsca montażu są następujące:

- W miejscu montażu musi znajdować się gniazdo wtykowe z uziemieniem 230 V.
 - Miejsce montażu musi znajdować się centralnie w zasięgu komunikacji bezprzewodowej komponentów bezprzewodowych.
 - W miejscu montażu musi być dostępne przyłącze LAN do sieci klienta lub miejsce montażu musi znajdować się w zasięgu sieci Wi-Fi klienta.
- Urządzenie należy zamontować na wysokości co najmniej 70 cm.

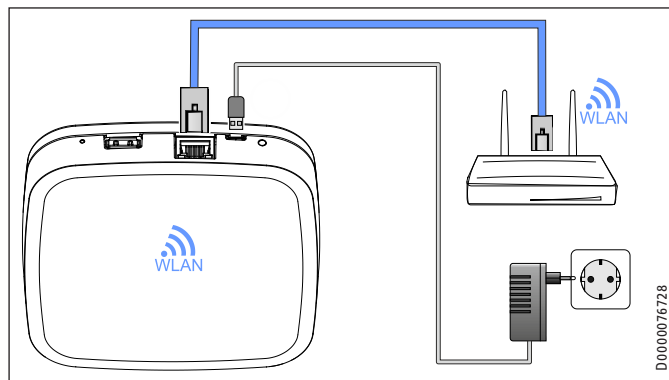
INSTALACJA

Podłączenie elektryczne

11. Podłączenie elektryczne



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Wszystkie prace elektryczne, przyłączeniowe i instalacyjne należy wykonywać zgodnie z przepisami krajowymi i lokalnymi.



- ▶ Jeśli wymagane jest przewodowe połączenie z siecią klienta, urządzenie należy połączyć z siecią za pośrednictwem LAN.



Wskazówka

Całkowita długość przewodu LAN nie może przekraczać 100 m.

- ▶ Podłączyć zasilacz do urządzenia.

- ▶ Włożyć zasilacz w gniazdo wtykowe z uziemieniem.

12. Uruchomienie



Wskazówka

Jeśli urządzenie połączone jest z Internetem, pobranie aktualizacji oprogramowania może wiązać się z dodatkowymi kosztami.

12.1 Przygotowania

- ▶ Uaktywnić w ustawach sieciowych komputera automatyczne nadawanie adresu (DHCP).
- ▶ Należy zwrócić uwagę, aby nie został uaktywniony żaden serwer proxy.

12.2 Pierwsze uruchomienie

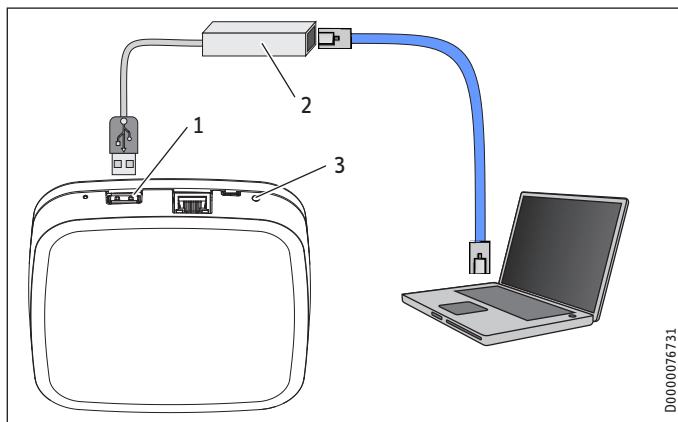


Wskazówka

Urządzenia posiada asystenta uruchomienia, który prowadzi użytkownika przy pierwszym uruchomieniu przez najważniejsze nastawy.

INSTALACJA

Uruchomienie



- 1 Przyłącze USB
- 2 Adapter LAN USB
- 3 LED

Podłączanie do LAN za pomocą zestawu instalacyjnego EIL

- ▶ Połączyć urządzenie z komputerem za pośrednictwem adaptera LAN USB:

Podłączanie do Wi-Fi za pomocą pamięci instalacyjnej EIW



Wskazówka

Po zmianach w sieci Wi-Fi, np. wymianie routera, wymagane jest ponowne skonfigurowanie urządzenia.

- ▶ Włożyć pamięć instalacyjną w złącze USB. Utworzony zostanie punkt dostępu.
- ▶ Podłączyć komputer do utworzonego punktu dostępu.

Podłączanie do Wi-Fi za pośrednictwem sieci klienta



Wskazówka

Do podłączenia do Wi-Fi potrzebne są dane dostępowe sieci klienta.

Po zmianach w sieci Wi-Fi, np. wymianie routera, wymagane jest ponowne skonfigurowanie urządzenia.

- ▶ Podłączyć urządzenie do sieci za pośrednictwem Wi-Fi.
- ▶ Podłączyć komputer do sieci.

12.2.1 Asystent uruchomienia

W przeglądarce automatycznie wyświetlony zostanie asystent uruchamiania.

Problem	Typ przyłącza	Usuwanie
Asystent nie uruchamia się automatycznie.	Podłączanie do LAN za pomocą zestawu instalacyjnego	Wpisać adres http://10.0.0.1 w wierszu adresu przeglądarki.
	Podłączanie do Wi-Fi za pomocą pamięci instalacyjnej	Wpisać adres http://10.0.0.1 w wierszu adresu przeglądarki.

INSTALACJA

Uruchomienie

Problem	Typ przyłącza	Usuwanie
	Podłączanie do LAN lub Wi-Fi za pośrednictwem sieci klienta	Wywołać router. Poszukać na liście „podłączonych urządzeń” centrali EASYTRON. Wpisać w przeglądarce podany tam adres IP.

- ▶ Postępować według instrukcji asystenta uruchamiania wyświetlanych w przeglądarce.

Asystenta uruchamiania można później wyświetlić ponownie z menu urządzenia.

Logowanie



Wskazówka

Podczas pierwszego uruchomienia nie jest konieczne logowanie.

Sieć

- ▶ Podłączyć urządzenie do sieci klienta.
- ▶ Połączenie z siecią można nawiązać za pośrednictwem następujących interfejsów:
 - Połączenie LAN za pomocą DHCP z automatycznym konfigurowaniem połączenia sieciowego
 - Połączenie LAN z nastawami ręcznymi
 - Połączenie Wi-Fi
 - Połączenie proxy

- ▶ Nawiązać połączenie z Internetem w celu umożliwienia obsługi urządzenia z dowolnego miejsca lub wczytywania aktualizacji.

Urządzenie, które połączone jest z Internetem, wyszukuje w sieci aktualizacje oprogramowania.



Wskazówka

Jeśli urządzenie połączone jest z Internetem, pobranie aktualizacji oprogramowania może wiązać się z dodatkowymi kosztami.

- ▶ Gdy aktualizacja oprogramowania jest dostępna, należy ją zainstalować.
- ▶ Aby system można było obsługiwać z dowolnego miejsca, należy uaktywnić połączenie z EASYTRON Connect.

Pompa ciepła



Wskazówka

Do identyfikowania pompy ciepła potrzebny jest ISG web (bramka internetowa). System wyszukuje w sieci domowej ISG web. ISG web może zostać znaleziony tylko wtedy, gdy znajduje się w tej samej podsieci.

- ▶ Wybrać pompę ciepła, która ma zostać połączona z systemem.

INSTALACJA

Uruchomienie

Wytwornica energii

- ▶ Jeśli jako sposób działania wybrana zostanie opcja „Pompa ciepła”, możliwe jest nastawianie temperatury zadanej ciepłej wody w aplikacji.
- ▶ Regulacja pojedynczego pomieszczenia może zostać włączona lub wyłączona.

Pomieszczenia

- ▶ Wskazać pomieszczenia, które mają być regulowane przez system.
- ▶ Wskazać obieg grzewczy, za pośrednictwem którego dokonywana będzie regulacja.

Moja instalacja

- ▶ Nadać instalacji nazwę.
- ▶ Wpisać adres lokalizacji z kodem pocztowym i nazwą miejscowości. Na podstawie tych danych w aplikacji może być wyświetlana pogoda.

Użytkownik



Wskazówka

Dane dostępowe wymagane są do uzyskiwania dostępu do menu urządzenia.

- ▶ Poinstruować użytkowników, aby starannie pilnowali danych dostępowych.

- ▶ Wyznaczyć jednego użytkownika na wyspecjalizowanego instalatora.
- ▶ Wyznaczyć jednego użytkownika na administratora.

Innych użytkowników można później dodać w aplikacji.

Nazwa użytkownika	Hasło

Data i godzina

- ▶ W tym miejscu można określić, czy data i godzina synchronizowane będą z Internetem lub własnym serwerem NTP, czy też nastawiane ręcznie.

12.2.2 Zakończone uruchomienie

Po skonfigurowaniu urządzenia w sieci klienta dioda LED na jego boku świeci na zielono. Jeśli dioda LED nie świeci na zielono światłem ciągłym, należy zastosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Obsługa / Usuwanie usterek / Wskazanie statusu centrali EASYTRON Connect EZE”.

- ▶ Przeprowadzić rejestrowanie komponentów bezprzewodowych w menu urządzenia (patrz rozdział „Podłączanie komponentów bezprzewodowych”).
- ▶ Wykonać kopię zapasową danych.

13. Podłączanie komponentów bezprzewodowych



Wskazówka

Komponenty bezprzewodowe z zasilaniem bateryjnym muszą przed montażem zostać połączone z centralą.

- ▶ W trakcie uczenia się komponentów bezprzewodowych w centrali muszą one znajdować się w odległości nie większej niż 2–3 m od niej.



Wskazówka

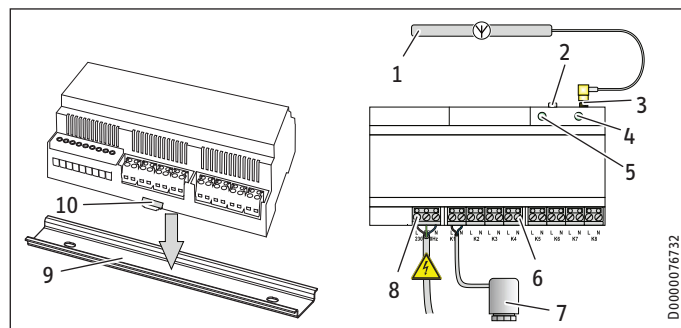
Jeśli w danym pomieszczeniu zarejestrowany zostanie więcej niż jeden siłownik grzejnika, komponent bezprzewodowy zarejestrowany jako pierwszy będzie komponentem wiodącym.

W aplikacji wskazywana jest temperatura komponentu wiodącego.

Jeśli w pomieszczeniu znajduje się także czujnik temperatury pomieszczenia, w aplikacji wskazywana jest jego temperatura.

- ▶ Wpisać adres IP centrali w wierszu adresu przeglądarki (patrz rozdział „Uruchomienie / Pierwsze uruchomienie / Asystent uruchamiania”).
- ▶ Podać dane dostępowe, aby zalogować się w centrali.
- ▶ Połączyć centralę z zainstalowanymi komponentami bezprzewodowymi. Zacząć od sterownika ogrzewania podłogowego EASYTRON Connect EHF.
- ▶ Wykonać instrukcje opisane w rozdziałach dotyczących poszczególnych komponentów bezprzewodowych.

13.1 Sterownik ogrzewania podłogowego EASYTRON Connect EHF



- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1 Antena | 6 Wyjścia siłowników |
| 2 Przycisk uczenia się | 7 Siłownik |
| 3 Złącze anteny | 8 Zasilanie elektryczne |
| 4 Wskaźnik pracy | 9 Szyna montażowa |
| 5 LED | 10 Haki |

13.1.1 Montaż



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym

► Podczas wszystkich prac instalacja musi być odłączona od zasilania elektrycznego.



Wskazówka

Urządzenie przystosowane jest do montażu na szynie DIN.

► W celu utrzymania stopnia ochrony IP 20 urządzenie należy zamontować w skrzynce rozdzielczej, do otwarcia której wymagane jest użycie narzędzi.

- Podczas wybierania miejsca montażu należy zwrócić uwagę, aby antena mogła zostać zamontowana poza skrzynką rozdzielczą.
- Zamontować szynę DIN urządzenia w skrzynce rozdzielczej ogrzewania podłogowego.
- Nałożyć urządzenie na szynę DIN. Haki muszą zostać zatrzasknięte.
- Podłączyć antenę do złącza anteny urządzenia.



Wskazówka

Zamocować antenę poza skrzynką rozdzielczą dopiero po zarejestrowaniu wszystkich komponentów bezprzewodowych.

13.1.2 Podłączenie elektryczne



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
Wszystkie prace elektryczne, przyłączeniowe i instalacyjne należy wykonywać zgodnie z przepisami krajowymi i lokalnymi.



OSTRZEŻENIE - porażenie prądem elektrycznym
▶ Podczas wszystkich prac instalacja musi być odłączona od zasilania elektrycznego.

- ▶ Podłączyć termoelektryczne siłowniki ogrzewania podłogowego (EFS, 230 V i sposób działania bez napięcia zwarty – NC) do urządzenia zgodnie z przyporządkowaniem styków.
- ▶ Podłączyć zasilanie elektryczne do urządzenia zgodnie z przyporządkowaniem styków.

Gdy urządzenie jest gotowe do pracy, wskaźnik pracy świeci na zielono.

13.1.3 Rejestrowanie w centrali EASYTRON Connect EZE

- ▶ W centrali przejść do menu „Komponenty bezprzewodowe” / „Rejestrowanie i wyrejestrowywanie” / „Zarejestruj”.
- ▶ Nacisnąć przycisk uczenia się na urządzeniu i przytrzymać go przez dwie sekundy.
- ▶ Gdy centrala wykryje urządzenie, wpisać nazwę (np. parter).
- ▶ Nacisnąć przycisk uczenia się dwa lub trzy razy w odstępach jednej sekundy, aby zakończyć rejestrowanie.

LED	Znaczenie
Dioda LED świeci przez dwie sekundy	Połączenie z centralą jest nawiązane.
Dioda LED szybko pulsuje	Połączenie z centralą nie jest nawiązane.



Wskazówka

Zanim kanałom będzie mogło zostać przyporządkowane pomieszczenie, w pomieszczeniu musi zostać zainstalowany czujnik temperatury pomieszczenia EASYTRON Connect.

- ▶ Stosowne instrukcje zawiera rozdział „Czujnik temperatury pomieszczenia EASYTRON Connect”.

- ▶ Sprawdzić w menu „Stan połączenia” centrali, czy urządzenie zostało zarejestrowane.

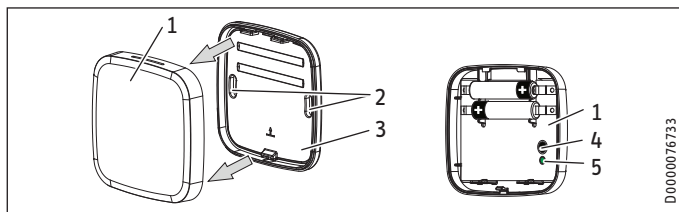
Jeśli urządzenie zostało pomyślnie zarejestrowane, w menu centrali wyświetlana jest zielona kropka.

- ▶ Jeśli połączenie z urządzeniem nie zostało nawiązane, należy zapoznać się z rozdziałem „Rozwiązywanie problemów”.

13.1.4 Mocowanie anteny

- ▶ Przymocować antenę urządzenia w miejscu montażu za pomocą dołączonej taśmy samoprzylepnej.

13.2 Czujnik temperatury pomieszczenia EASYTRON Connect ERT



- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1 Górna część obudowy | 4 Przycisk uczenia się |
| 2 Otwory mocujące | 5 LED |
| 3 Dolna część obudowy | |

13.2.1 Otwieranie obudowy

- Wyciągnąć górną część obudowy za dolną połowę z dolnej części obudowy.
- Wypiąć górną część obudowy ukośnie do góry.



Wskazówka

Nie należy używać baterii wielokrotnego użytku (akumulatorów).

- Włożyć baterie do urządzenia. Zwrócić uwagę na poprawną polaryzację.

13.2.2 Rejestrowanie w centrali EASYTRON Connect EZE

- W centrali przejść do menu „Komponenty bezprzewodowe” / „Rejestrowanie i wyrejestrowywanie” / „Zarejestruj”.
- Nacisnąć przycisk uczenia się na urządzeniu i przytrzymać go, aż dioda LED zacznie pulsować.
- Gdy centrala wykryje urządzenie, przypisać urządzeniu pomieszczenie i wpisać jego nazwę (np. lewa ściana).
- Nacisnąć przycisk uczenia się, aby zakończyć rejestrowanie.

LED	Znaczenie
Dioda LED świeci przez dwie sekundy	Połączenie z centralą jest nawiązane.
Dioda LED szybko pulsuje	Połączenie z centralą nie jest nawiązane.

- Sprawdzić w menu „Stan połączenia” centrali, czy urządzenie zostało zarejestrowane.

Jeśli urządzenie zostało pomyślnie zarejestrowane, w menu centrali wyświetlana jest zielona kropka.

- Jeśli połączenie z urządzeniem nie zostało nawiązane, należy zapoznać się z rozdziałem „Rozwiązywanie problemów”.

13.2.3 Montaż

- Wybierając miejsce montażu, zwrócić uwagę, czy wewnątrz ściany nie są ułożone żadne instalacje elektryczne lub wodociągowe.
- Przykręcić dolną część obudowy odpowiednimi kołkami i śrubami przez otwory mocujące do ściany.

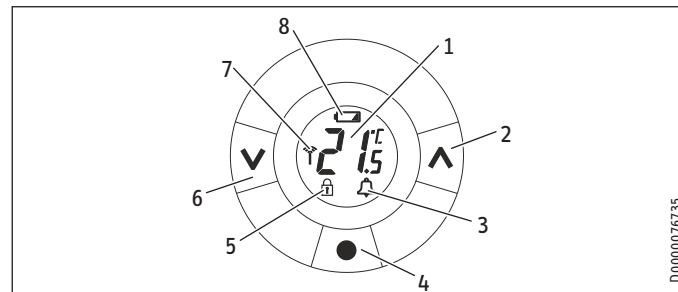
13.2.4 Zamykanie obudowy

- ▶ Nałożyć haczyk zatrzaskowy górnej części obudowy od góry na dolną część obudowy.
- ▶ Docisnąć górną część obudowy u dołu do dolnej części obudowy.

13.2.5 Przypisywanie kanałów

- ▶ W centrali przejść do menu „Komponenty bezprzewodowe” / „Zarządzaj”.
- ▶ Wybrać sterownik ogrzewania podłogowego.
- ▶ Otworzyć menu „Edytuj”.
- ▶ Przypisać pomieszczenie do kanału.

13.3 Siłownik grzejnika EASYTRON Connect ERS



- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1 Temperatura zadana | 6 Przycisk „w dół” |
| 2 Przycisk „w górę” | 7 Połączenie bezprzewodowe |
| 3 Alarm | 8 Symbol baterii |
| 4 Przycisk uczenia się | |
| 5 Blokada | |

13.3.1 Przygotowania

- ▶ Zdjąć pokrywę baterii.



Szkody materialne

Nie należy używać baterii wielokrotnego użytku (akumulatorów).

- ▶ Włożyć baterie do urządzenia. Zwrócić uwagę na poprawną polaryzację.
- ▶ Zamknąć urządzenie pokrywą baterii.

Na wyświetlaczu zacznie pulsować litera „M”.

Stany naładowania baterii

Wskazanie na wyświetlaczu	Znaczenie
Pulsuje symbol baterii	Poziom naładowania baterii jest niski
Pulsuje wyświetlacz	Poziom naładowania baterii jest krytyczny.

13.3.2 Rejestrowanie w centrali EASYTRON Connect EZE

- ▶ W centrali przejść do menu „Komponenty bezprzewodowe” / „Rejestrowanie i wyrejestrowywanie” / „Zarejestruj”.

Na wyświetlaczu zacznie pulsować litera „M”.



Wskazówka

- ▶ Jeśli na wyświetlaczu nie zacznie pulsować litera „M”, naciśnięć przycisk uczenia się na urządzeniu i przytrzymać go przez dwie sekundy, aby wyświetlona została litera „M”.
- ▶ Ponownie naciśnięć przycisk uczenia się. Litera „M” zacznie pulsować.

- ▶ Naciśnięć przycisk uczenia się.
- ▶ Gdy centrala wykryje urządzenie, przypisać urządzeniu pomieszczenie i wpisać jego nazwę (np. grzejnik pod oknem).
- ▶ Naciśnięć przycisk uczenia się, aby zakończyć rejestrowanie.

13.3.3 Montaż

Przed montażem na wyświetlaczu musi pulsować litera „M”.



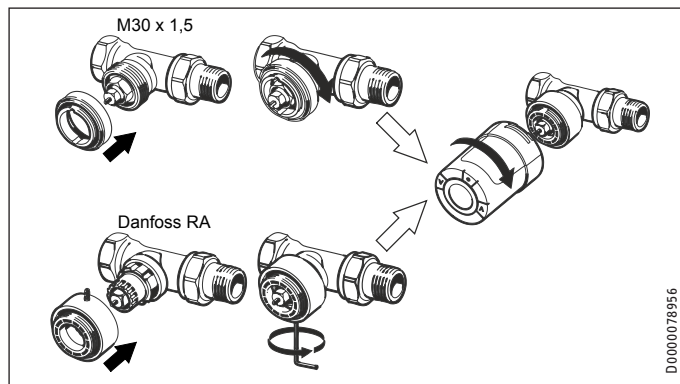
Wskazówka

- ▶ Jeśli na wyświetlaczu nie zacznie pulsować litera „M”, naciśnięć przycisk uczenia się na urządzeniu i przytrzymać go przez dwie sekundy, aby wyświetlona została litera „M”.
- ▶ Ponownie naciśnięć przycisk uczenia się. Litera „M” zacznie pulsować.



Wskazówka

Inne adaptery do urządzenia dostępne są jako osprzęt dodatkowy.



- ▶ W razie potrzeby przykręcić adapter na zaworze grzejnika.
- ▶ Przykręcić urządzenie ręką na adapterze.
- ▶ Nacisnąć przycisk uczenia się i przytrzymać go przez trzy sekundy, aby zgasił wyświetlacz. Urządzenie zatrząśnie się w zaworze grzejnika, wydając przy tym odgłos.
- ▶ Sprawdzić w menu „Stan połączenia” centrali, czy urządzenie zostało zarejestrowane.

Jeśli urządzenie zostało pomyślnie zarejestrowane, w menu centrali wyświetlana jest zielona kropka.

- ▶ Jeśli połączenie z urządzeniem nie zostało nawiązane, należy zapoznać się z rozdziałem „Rozwiązywanie problemów”.

13.4 Kończenie podłączania komponentów bezprzewodowych

Podłączanie do LAN

- ▶ Wyjąć adapter LAN USB z centrali.

Podłączanie do Wi-Fi

- ▶ Wyjąć pamięć instalacyjną z centrali.

14. Nastawy

Za pomocą punktu menu „Profi” w menu urządzenia można zmienić inne nastawy (np. temperatury zadane).

Istnieje możliwość nastawy czasów przełączania ogrzewania pomieszczeń.

- ▶ Zweryfikować czasy przełączania i w razie potrzeby je skorygować.

15. Test połączenia

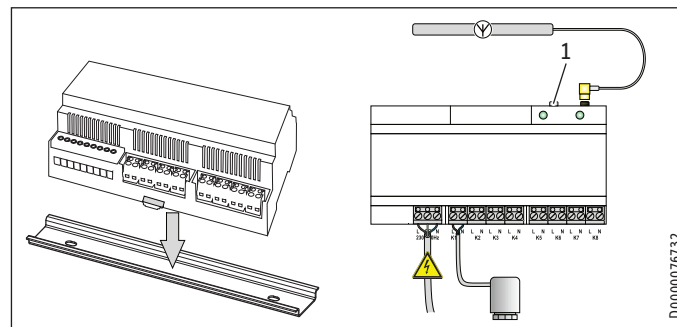
15.1 Test połączenia z centralą EASYTRON Connect EZE

- ▶ Sprawdzić w menu „Stan połączenia” centrali, czy komponenty bezprzewodowe zostały pomyślnie zarejestrowane.
- ▶ Przetestować połączenie z komponentem bezprzewodowym za pomocą menu „Test połączenia” centrali.
- ▶ Nacisnąć przycisk uczenia się w komponencie bezprzewodowym.

15.2 Test połączenia z komponentem bezprzewodowym

Test połączenia można także przeprowadzić bezpośrednio w komponencie bezprzewodowym.

15.2.1 Sterownik ogrzewania podłogowego EASYTRON Connect EHF



1 Przycisk uczenia się

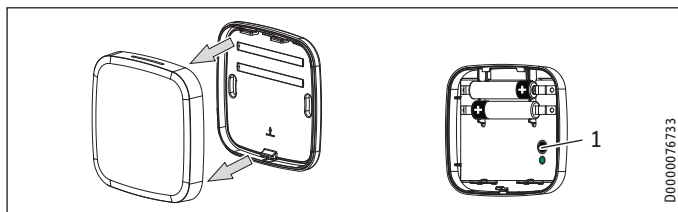
- ▶ Nacisnąć krótko przycisk uczenia się trzy razy bezpośrednio po sobie. Dioda LED miga trzy razy krótko w celu potwierdzenia.

LED	Znaczenie
Dioda LED powoli pulsuje	Trwa test połączenia.
Dioda LED świeci przez dwie sekundy	Połączenie z centralą jest nawiązane.
Dioda LED szybko pulsuje	Połączenie z centralą nie jest nawiązane.

INSTALACJA

Test połączenia

15.2.2 Czujnik temperatury pomieszczenia EASYTRON Connect ERT

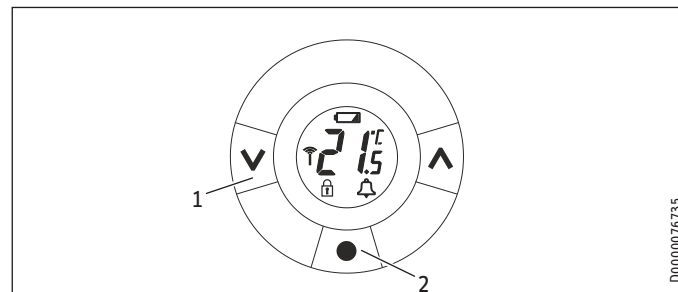


1 Przycisk uczenia się

- ▶ Nacisnąć krótko przycisk uczenia się trzy razy bezpośrodkowo po sobie. Dioda LED miga trzy razy krótko w celu potwierdzenia.

LED	Znaczenie
Dioda LED powoli pulsuje	Trwa test połączenia.
Dioda LED świeci przez dwie sekundy	Połączenie z centralą jest nawiązane.
Dioda LED szybko pulsuje	Połączenie z centralą nie jest nawiązane.

15.2.3 Siłownik grzejnika EASYTRON Connect ERS



1 Przycisk „w dół”

2 Przycisk uczenia się

- ▶ Nacisnąć przycisk uczenia się i przytrzymać go przez trzy sekundy, aby wyświetlona została litera „M”.
- ▶ Naciskać przycisk „w dół”, dopóki nie zostanie wyświetlony komunikat „LI”.
- ▶ Nacisnąć przycisk uczenia się, aby potwierdzić.

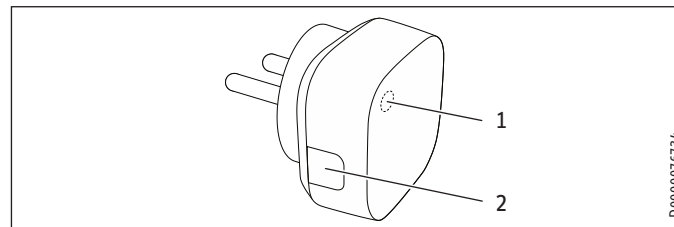
Wskazanie na wyświetlaczu	Znaczenie
„LI” gaśnie	Połączenie z centralą jest nawiązane.
Pulsują symbole „Antena” i „Alarm”	Połączenie z centralą nie jest nawiązane.

15.3 Brak połączenia z centralą EASYTRON Connect EZE

Jeśli połączenie z co najmniej jednym komponentem bezprzewodowym nie może zostać nawiązane, zasięg komunikacji bezprzewodowej jest niewystarczający.

- ▶ Umieścić centralę w innym miejscu.
- ▶ Zamontować antenę sterownika ogrzewania podłogowego w innym miejscu.
- ▶ Jeśli używany jest sterownik ogrzewania podłogowego lub wzmacniacz, wybrać w menu „System komunikacji bezprzewodowej” centrali funkcję „Optymalizuj system komunikacji bezprzewodowej”.
- ▶ Jeśli nadal brak jest połączenia z co najmniej jednym komponentem bezprzewodowym, zamontować wzmacniacz (patrz rozdział „Wzmacniacz EASYTRON Connect ERE”).

15.4 Wzmacniacz EASYTRON Connect ERE



- 1 LED
- 2 Przycisk uczenia się

15.4.1 Montaż

- ▶ Włożyć urządzenie w gniazdo wtykowe 230 V z uziemieniem, które znajduje się między centralą a niepodłączonym komponentem bezprzewodowym. Zwrócić uwagę, aby urządzenie zamontowane zostało na wysokości co najmniej 70 cm.

15.4.2 Rejestrowanie w centrali EASYTRON Connect EZE

- ▶ W centrali przejść do menu „Komponenty bezprzewodowe” / „Rejestrowanie i wyrejestrowywanie” / „Zarejestruj”.
- ▶ Nacisnąć przycisk uczenia się na urządzeniu i przytrzymać go przez dwie sekundy.

Po nawiązaniu połączenia z centralą zacznie świecić dioda LED na urządzeniu.

Gdy centrala wykryje urządzenie, wpisać nazwę (np. wzmacniacz piętro).

- ▶ Wybrać w menu „System komunikacji bezprzewodowej” centrali funkcję „Optymalizuj system komunikacji bezprzewodowej”.
- ▶ Przeprowadzić test połączenia z niepodłączonymi komponentami bezprzewodowymi.

Jeśli połączenie z co najmniej jednym komponentem bezprzewodowym nie może zostać nawiązane, zasięg komunikacji bezprzewodowej jest niewystarczający.

- ▶ Umieścić wzmacniacz w innym miejscu.
- ▶ Jeśli nadal nie można nawiązać połączenia, zamontować kolejny wzmacniacz.

15.5 Przywracanie ustaw fabrycznych komponentu bezprzewodowego

- ▶ Naciśnąć przycisk uczenia się i przytrzymać go przez siedem sekund, aż dioda LED zacznie pulsować.

Po zresetowaniu dioda LED świeci przez dwie sekundy.

15.5.1 Siłownik grzejnika EASYTRON Connect ERS

Przywrócenie ustaw fabrycznych może zostać przeprowadzone zarówno w zamontowanym, jak i wymontowanym urządzeniu.

- ▶ Otworzyć komorę baterii i wyjąć baterię.

- ▶ Przytrzymać naciśnięty przycisk uczenia się i włożyć z powrotem baterię. Na wyświetlaczu wyświetlone zostaną wszystkie symbole i cyfry (test wyświetlacza).
- ▶ Przytrzymać naciśnięty przycisk uczenia się, dopóki wyświetlacz nie zgaśnie i urządzenie nie zacznie sterować zaworem grzejnika.

Po zresetowaniu zaczyna pulsować litera „M” na wyświetlaczu.

- ▶ Przeprowadzić ponownie rejestrowanie w centrali.



Wskazówka

- ▶ Gdy zresetowane urządzenie rejestrowane jest w centrali, musi najpierw zostać wyrejestrowane z systemu (patrz menu „Komponenty bezprzewodowe” / „Rejestrowanie i wyrejestrowywanie” / „Usuń niesprawny komponent bezprzewodowy”).

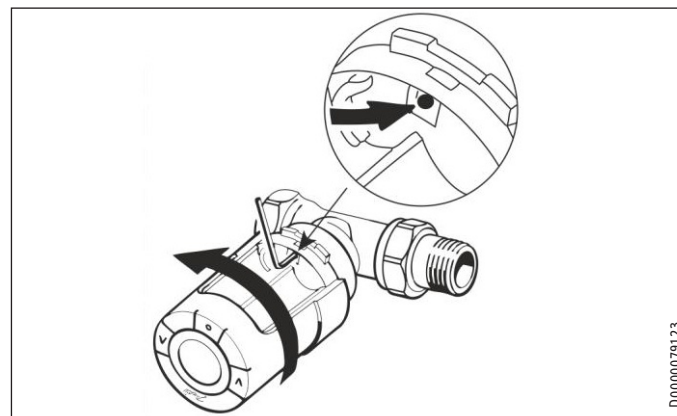
16. Wyłączenie z eksploatacji

16.1 Wyrejestrowywanie komponentu bezprzewodowego

- ▶ W centrali przejść do menu „Komponenty bezprzewodowe” / „Rejestrowanie i wyrejestrowywanie” / „Wyrejestruj”.
- ▶ Wykonać taką samą procedurę jak podczas rejestrowania (patrz rozdział „Podłączanie komponentów bezprzewodowych”).

16.2 Demontaż siłownika grzejnika EASYTRON Connect ERS

- ▶ Nacisnąć przycisk uczenia się i przytrzymać go przez trzy sekundy, aby wyświetlona została litera „M”.
- ▶ Nacisnąć przycisk uczenia się, aby potwierdzić. Litera „M” zacznie pulsować.
- ▶ Otworzyć komorę baterii i wyjąć baterie.



- ▶ Włożyć klucz imbusowy w otwór, aby odblokować pierścień adaptera.
- ▶ Przekręcić urządzenie wraz z kluczem imbusowym w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odkręcić urządzenie od adaptera zaworu.
- ▶ W razie potrzeby odkręcić adapter zaworu od zaworu grzejnika.

17. Wykaz parametrów

17.1 system

Punkt menu / parametr	Opcje	Jednostka	min.	maks.	Standardowy	Parametr instalacji	Cecha szczególna	Opis
Tryb chłodzenia	WYŁ WŁ				WŁ			Uaktywnianie lub wyłączenie trybu chłodzenia we wszystkich pomieszczeniach.
Lokalna obsługa	WYŁ WŁ				WŁ			Uaktywnianie lub wyłączenie bezpośredniej obsługi (nastawa wartości zadanej) z poziomu termostatu grzejnika lub czujnika temperatury pomieszczenia. Jeśli ta funkcja ma zostać wyłączona w przypadku poszczególnych pomieszczeń, można to określić za pomocą nastaw danego pomieszczenia.
Komunikat o stanie baterii	WYŁ	%	5	50	10			Gdy stan naładowania baterii spadnie poniżej wartości nastawionej w tym miejscu, w aplikacji wyświetlony zostanie komunikat.
Liczba kanałów dynamicznego przepływu	WYŁ		1	24	WYŁ		Dotyczy tylko ogrzewania podłogowego	Nastawić, ile pomieszczeń w obiegu grzewczym będzie objętych cyrkulacją wymuszoną.
Czas wybiegu dynamicznego przepływu	WYŁ	min	1	60	5			Gdy cyrkulacja wymuszona przechodzi do innego pomieszczenia, zawór w poprzednim pomieszczeniu pozostaje otwarty przez nastawiony w tym miejscu czas wybiegu.
Rozmrażanie	WYŁ WŁ				WŁ			Gdy istnieje zapotrzebowanie rozmrażania, może zostać wykorzystane ciepło z systemu.
Reset	WYŁ WY-KONAJ				WYŁ			Przywrócenie nastaw fabrycznych parametrów dotyczących ogrzewania. Dane sieci i użytkowników pozostają zachowane.

17.2 Pomieszczenie 1 - 24

Punkt menu / parametr		Opis
INFORMACJA		
Tryb pracy	Automatyczny	Pompa ciepła pracuje według programu czasowego.
	Eco	Pompa ciepła pracuje w trybie obniżonym.
	Party	Pompa ciepła pracuje w trybie party.
	Standby	Pompa ciepła znajduje się w stanie standby. Funkcja zabezpieczająca przed zamarznięciem pompy ciepła jest aktywna.
	Urlop	Pompa ciepła pracuje w trybie urlopu. Funkcja zabezpieczająca przed zamarznięciem pompy ciepła jest aktywna.
	Czas działania tymczasowej nastawy	Pompa ciepła pracuje według ręcznie wprowadzonej temperatury.
Stan	Grzanie	Pompa ciepła grzeje do temperatury komfortowej (temperatury dziennej).
	Wył.	Pomieszczenie nie jest ogrzewane.
	Granica grzania	Pomieszczenie nie jest ogrzewane, gdy osiągnięta temperatura zadana zasilania osiągnie temperaturę zadaną pomieszczenia.
	Ochrona przed zamarzaniem	Funkcja zabezpieczająca przed zamarznięciem pompy ciepła jest aktywna.
	Lato	Pomieszczenie nie jest ogrzewane, gdy pompa ciepła znajduje się w trybie letnim.
	Zabezpieczenie przed blokowaniem	Uaktywnione jest zabezpieczenie przed blokowaniem ogrzewania podłogowego.
Temperatura zadana		Wskazanie temperatury zadanej w pomieszczeniu.
Temperatura rzeczywista		Wskazanie temperatury rzeczywistej w pomieszczeniu.
Bateria zaworu 1...4		Wskazanie naładowania baterii.
Bateria czujnika 1...4		Wskazanie naładowania baterii.
Zawór 1...4		Wskazanie bieżącego położenia zaworu ogrzewania podłogowego.

INSTALACJA

Wykaz parametrów

Punkt menu / parametr	Opis							
Zapotrzebowanie	Wskazanie temperatury zadanej, która przekazywana jest do zasilania obiegów grzewczych.							
ISG OG 1-n	Wskazanie temperatury rzeczywistej obiegu grzewczego.							
Punkt menu / parametr	Opcje	Jednostka	min.	maks.	Standardowy	Parametr instalacji	Cecha szczególna	Opis
NASTAWA PODSTAWOWA								
Zapotrzebowanie	Regulacja TZ Regulacja pomieszczenia		1	2	Regulacja pomieszczenia		Tylko z pompą ciepła	Nastawić, czy regulacja będzie odbywała się zależnie od warunków atmosferycznych (poprzez czujnik temperatury zewnętrznej), czy na podstawie temperatury pomieszczenia. Regulacja TZ: Regulacja zależna od warunków atmosferycznych na podstawie pomiaru temperatury zewnętrznej i obliczanie wartości zadanej za pomocą krzywej grzewczej. Wymagana wartość zadana obiegu grzewczego wynika ze współczynnika pomieszczenia i porównania wartości zadanej i rzeczywistej temperatury pomieszczenia. Regulacja pomieszczenia: Regulacja bez wpływu warunków atmosferycznych. Regulacja pomieszczenia odbywa się za pomocą porównania wartości zadanej i rzeczywistej temperatury pomieszczenia i obliczania wartości zadanej obiegu grzewczego przez algorytm regulacji PI.
Termostat pokojowy	WYŁ	°K	0,1	5	0,1			Gdy temperatura zadana pomieszczenia przekroczone zostanie o wartość nastawioną w tym miejscu, zawory ogrzewania podłogowego zostają zamknięte.

INSTALACJA

Wykaz parametrów

Punkt menu / parametr	Opcje	Jednostka	min.	maks.	Standardowy	Parametr instalacji	Cecha szczególna	Opis
Ładowanie taryfowe	WYŁ	°K	0	15	WYŁ		Tylko z pompą ciepła	Gdy do dyspozycji jest tańsza energia elektryczna (np. z instalacji fotowoltaicznej), dozwolone pomieszczenia ogrzewane są powyżej wartości zadanej o nastawioną w tym miejscu temperaturę. Przedział czasu wyznaczany jest przez pompę ciepła (SG Ready).
Domyślna nazwa								Nazwa pomieszczenia.
NASTAWA POMIESZCZENIA								
Komfortowa temperatura		°C	Obniżona temperatura	28	21			Nastawić zadaną temperaturę pomieszczenia.
Obniżona temperatura		°C	Temperatura zabezpieczająca przed zamarznięciem	Komfortowa temperatura	18			Nastawić zadaną temperaturę pomieszczenia.
Temperatura zabezpieczająca przed zamarznięciem		°C	10	Obniżona temperatura	16			Nastawić zadaną temperaturę pomieszczenia.
Optymalizacja włączania	WYŁ	h	0,5	8	WYŁ			Nastawić maksymalne przesunięcie do przodu czasu włączenia w zależności od temperatury zewnętrznej.
TRYB OGRZEWANIA								
Wzmocnienie regulacji		% / K	0,5	10,0	0,2		Tylko z pompą ciepła	Nastawić wzmocnienie regulatora PI dla regulacji pojedynczych pomieszczeń.
Czas doregulowania regulacji		min	5	240	120		Tylko z pompą ciepła	Nastawić czas doregulowania regulatora PI dla regulacji pojedynczych pomieszczeń.

INSTALACJA

Wykaz parametrów

Punkt menu / parametr	Opcje	Jednostka	min.	maks.	Standardowy	Parametr instalacji	Cecha szczególna	Opis
Czas próbkowania regulacji		min	1	30	15		Tylko z pompą ciepła	Nastawić czas próbkowania regulatora PI regulacji pojedynczych pomieszczeń.
TRYB CHŁODZENIA								
Zezwolenie na tryb chłodzenia	WYŁ WŁ					WYŁ		Zdefiniować pomieszczenia, które są uwolnione do pracy w trybie chłodzenia.
Termostat pokojowy	WYŁ °K	0,1	5	0,1			Tylko z pompą ciepła	Gdy temperatura pomieszczenia spadnie poniżej wartości zadanej o wartość nastawioną w tym miejscu, zawory ogrzewania podłogowego zostają zamknięte.
RESETOWANIE								
Reset	WYŁ WYKONAJ					WYŁ		Przywrócenie nastaw fabrycznych parametrów dotyczących ogrzewania. Dane sieci i użytkowników pozostają zachowane.

INSTALACJA

Wykaz parametrów

17.3 Pompa ciepła

Punkt menu / parametr	Opcje	Cecha szczególna	Opis
INFORMACJA			
Stan	GRZANIE WYŁ	Tylko z pompą ciepła	Informacja, czy wytwornica energii obsługuje zapotrzebowanie na ogrzewanie, czy jest wyłączona.
Temperatura rzeczywista		Tylko z pompą ciepła	Wskazanie bieżącej temperatury rzeczywistej pompy ciepła.
Powrót		Tylko z pompą ciepła	Wskazanie bieżącej temperatury powrotu pompy ciepła.
NASTAWA PODSTAWOWA			
Domyślna nazwa		Tylko z pompą ciepła	Nazwa pompy ciepła.

17.4 Komunikaty o usterce

Punkt menu / parametr	Opcje	Jednostka	min.	maks.	Standardowy	Parametr instalacji	Cecha szczególna	Opis
Reset	WYŁ RESETOWANIE					WYŁ		Kasowanie komunikatów o usterce.

17.5 Konfiguracja

Punkt menu / parametr	Opcje	Jednostka	min.	maks.	Standardowy	Parametr instalacji	Cecha szczególna	Opis
-----------------------	-------	-----------	------	-------	-------------	---------------------	------------------	------

INSTALACJA

Wykaz parametrów

Punkt menu / parametr	Informacja	Opcje	Jednostka	min.	maks.	Standardowy	Parametr instalacji	Cecha szczególna	Opis
Wartości pomiarowe:									
HZ1-24: RF									Wskazanie bieżącej temperatury rzeczywistej na termostatach grzejników lub czujnikach temperatury pomieszczenia.
Przyporządkowanie pomieszczeń:									
Pomieszczenie 1 - 24								Tylko z pompą ciepła	Wskazanie, które pomieszczenie przyporządkowane jest do którego obiegu grzewczego.
FUNKCJA POMIESZCZENIA 1 - 24									
Zasilanie	WYŁ OG1 OG2						WYŁ	Tylko z pompą ciepła	Przyporządkowanie pomieszczeń do istniejących obiegów grzewczych.
Czujnik pomieszczenia							WYŁ		Nazwa czujnika temperatury pomieszczenia w przyporządkowanym pomieszczeniu.
Zawór 1...4							WYŁ		Nazwa termostatu grzejnika lub ogrzewania podłogowego w przyporządkowanym pomieszczeniu.
SPRZĘT KOMPENSACYJNY:									
Kompensacja:									
RF1-RF24			-5	5	0				Kompensacja temperatury czujnika temperatury pomieszczenia.
Wyjście:									
Test	WYŁ Wyjście						WYŁ		Przetestuj kanały ogrzewania podłogowego.

INSTALACJA

Dane techniczne

18. Dane techniczne

18.1 Tabela danych

18.1.1 Centrala EASYTRON Connect EZE

		EZE
		237737
Granice stosowania		
Zakres temperatury stosowania	°C	-10...+50
Dane elektryczne		
Pobór mocy	W	5
Napięcie zasilania	V	5
Przyłącze sieciowe zasilacza		1/N ~ 230 V 50 Hz
Wykonania		
kolor, farba		Biały
Sposób montażu		Urządzenie stojące
Wymiary		
Wysokość	mm	124
Szerokość	mm	124
Głębokość	mm	28
Masy		
Masa	kg	0,170
Przyłącza		
USB		2.0
10/100 Ethernet		RJ 45
System komunikacji bezprzewodowej Z-Wave	MHz	868,42
Wi-Fi		802.11 b/g/n
Wartości		
Temperatura składowania i transportu	°C	-25 ...+60

18.1.2 Sterownik ogrzewania podłogowego EASYTRON Connect EHF

		EHF
		237736
Granice stosowania		
Zakres temperatury stosowania	°C	-10...+50
Dane elektryczne		
Pobór mocy	VA	5
Maks. obciążalność wyjść przekazy- ników	A	1 A
Wykonania		
kolor, farba		szare
Sposób montażu		Szyna DIN
klasa ochrony, stopień ochrony		II (w przypadku montażu w rozdzielniczy)
Stopień ochrony (IP)		IP00
Wymiary		
Wysokość	mm	91
Szerokość	mm	160
Głębokość	mm	58
Masy		
Masa	kg	0,25
Przyłącza		
System komunikacji bezprzewodowej Z-Wave	MHz	868,42
Wartości		
Temperatura składowania i transportu	°C	-25...+60

INSTALACJA

Dane techniczne

18.1.3 Siłownik ogrzewania podłogowego EASYTRON Connect EFS

		EFS
		237740
Dane elektryczne		
Napięcie znamionowe	V	230
Częstotliwość	Hz	50/60
Prąd włączeniowy maks.	A	0,55
Wykonania		
Stopień ochrony (IP)		IP54
klasa ochrony, stopień ochrony		II
Wymiary		
Wysokość	mm	52,5
Szerokość	mm	44,3
Głębokość	mm	48,4
Masy		
Masa	kg	0,1

18.1.4 Czujnik temperatury pomieszczenia EASYTRON Connect ERT

		ERT
		237738
Granice stosowania		
Zakres temperatury stosowania	°C	-10...+50
Dane elektryczne		
napięcie zasilania		Bateria 2*1,5 V AAA
Wykonania		
kolor, farba		Biały
Sposób montażu		Montaż natynkowy
Wymiary		
Wysokość	mm	79
Szerokość	mm	79
Głębokość	mm	18
Masy		
Masa	kg	0,075
Przyłącza		
System komunikacji bezprzewodowej Z-Wave	MHz	868,42
Wartości		
Temperatura składowania i transportu	°C	-25...+65

INSTALACJA

Dane techniczne

18.1.5 Siłownik grzejnika EASYTRON Connect ERS

		ERS
		237741
Granice stosowania		
Zakres temperatury stosowania	°C	0...+40
Maks. temperatura zasilania ogrzewania	°C	90
Obciążalność mechaniczna	N	70
Maksymalna droga regulacji	mm	4,5
Dane elektryczne		
napięcie zasilania		Bateria 2*1,5 V AA
Sygnał nastawczy		Liniowy
Wykonania		
kolor, farba		Biały
Wymiary		
długość	m	0,091
Średnica	mm	51
Masy		
Masa	kg	0,195
Przyłącza		
System komunikacji bezprzewodowej Z-Wave	MHz	868,42
Wartości		
Temperatura składowania i transportu	°C	-20...+65
Ruch trzpienia		2...3 mm w zaworze (1 mm/s)

18.1.6 Wzmacniacz EASYTRON Connect ERE

		ERE
		237743
Granice stosowania		
Zakres temperatury stosowania	°C	0...+40
Dane elektryczne		
Pobór mocy	W	1,2
Zasilanie sieciowe		1/N ~ 230 V 50 Hz
Wykonania		
kolor, farba		Biały
Sposób montażu		Urządzenie wtykane do gniazdka
Wymiary		
Wysokość	mm	46
Szerokość	mm	46
Głębokość	mm	61
Masy		
Masa	kg	0,038
Przyłącza		
System komunikacji bezprzewodowej Z-Wave	MHz	868,42
Wartości		
Temperatura składowania i transportu	°C	-20...+80

Gwarancja

Urządzeń zakupionych poza granicami Niemiec nie obejmują warunki gwarancji naszych niemieckich spółek. Ponadto w krajach, w których jedna z naszych spółek córek jest dystrybutorem naszych produktów, gwarancji może udzielić wyłącznie ta spółka. Taka gwarancja obowiązuje tylko wówczas, gdy spółka-córka sformułowała własne warunki gwarancji. W innych przypadkach gwarancja nie jest udzielana.

Nie udzielamy gwarancji na urządzenia zakupione w krajach, w których żadna z naszych spółek córek nie jest dystrybutorem naszych produktów. Ewentualne gwarancje udzielone przez importera zachowują ważność.

Ochrona środowiska i recycling

Pomóż chronić środowisko naturalne. Materiały po wykorzystaniu należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami.

NOTATKI

NOTATKI

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Kundendienst

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de/ersatzteile | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
294 Salmon Street | Port Melbourne
VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9644-5091
info@stiebel-eltron.com.au
www.stiebel-eltron.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hirsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Tianjin) Electric
Appliance Co., Ltd.
Plant C3, XEDA International Industry City
Xiqing Economic Development Area
300385 Tianjin
Tel. 022 8396 2077 | Fax 022 8396 2075
info@stiebel-eltron.cn
www.stiebel-eltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
Dopraváků 749/3 | 184 00 Praha 8
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P. 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviotteweg 36 |
5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

New Zealand

Stiebel Eltron NZ Limited
61 Barrys Point Road | Auckland 0622
Tel. +64 9486 2221
info@stiebel-eltron.co.nz
www.stiebel-eltron.co.nz

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z o.o.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. +7 495 125 0 125
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

STIEBEL ELTRON Slovakia, s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

South Africa

STIEBEL ELTRON Southern Africa
(PTY) Ltd
30 Archimedes Road
Wendywood
Johannesburg, 2090
Tel. +27 10 001 85 47
info@stiebel-eltron.co.za
www.stiebel-eltron.co.za

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 |
Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebel-eltronasia.com
www.stiebel-eltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica! | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy! | Омыва техника změny jsou vyhrazeny! | А мусзакі вэлтозтаці асбестэвэдэскі жогафеннтартжук! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené! | Stand 9734

A 348541-45037-9826
B 331094-45037-9826